

Arabic Transcript:

المشكلة انه احنه المتقاعدين ما عدهم هاي الخدمة مال يذولهم الراتب مالتهم (الراتب التقاعدي) يذوه بالبريد، يذوه رأساً للبنك يحطوه برصيده، ما عده هاي الخدمة، يعني يخليك انت عندك موعد محدد مثلاً بالشهر خلي نكول يوم 25 بالشهر، 25 بالشهر تروح تلكه طابور طويل من الناس واكفين بهالشمس طبعاً، بدون اي خدمة واكفين دينتظرون سس... يعني سراهم حتى دياخذون الراتب التقاعدي. يعني وتشوفهم هذولي كلش متقاعدين يعني ناس كبار بالسن وتعبانين وهذا المريض وحتى الراتب التقاعدي ما يغطي التكلفة الصحية اله لان بس هو الرجال محتاج شيسوي .. يكل هذا المبلغ احسن من ماكو ولافلس.

English Translation

The problem with the retirees is that they don't have this service through which they get a check with their monthly money, [their] pension, they don't send it by mail, or directly to the bank... we don't have this service...they let them. Let's say you have an appointment on one month ... let's say on the 25th to go receive your money...the queue is long, and the people are waiting in the sun...with no service...waiting...for their line to receive their money...and they're all old people, tired or sick...and the money they are receiving is not even enough to cover their medical needs...but they're in need...this money is better than nothing...

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.